

Écriture et migrations : approches critiques

Journée d'études organisée par
Jacqueline Estran et Min Sook Wang

11 février 2025
MILC salle 410

Contact

jacqueline.estrane@univ-lyon3.fr
min-sook.wang@univ-lyon3.fr



 UNIVERSITÉ JEAN MOULIN LYON III
FACULTÉ DES LANGUES

Écriture et migrations : approches critiques

Si les mouvements migratoires font partie de l'histoire de l'humanité depuis ses origines, l'intérêt qu'ils suscitent comme consubstantiels à nos cultures et à nos sociétés est plus récent. En témoigne, par exemple, l'ouverture du Musée national de l'histoire de l'immigration à Paris en 2007, une initiative qui intègre la diversité de l'espace « France » tout en se fixant pour objectif de contribuer à mieux le faire connaître au travers des mouvements migratoires qui l'ont traversé et qui continuent à l'animer. Les angles d'approche et les perspectives se sont multipliés, passant d'évaluations chiffrées à des approches pluridisciplinaires - sociologiques, politiques, géographiques, anthropologiques etc. - parfois complexes à mettre en œuvre mais à l'origine d'une réflexion toujours plus riche et qui relève d'une dimension ontologique.

Parmi ces approches pluridisciplinaires, la prise en compte du vécu, tel que transmis par les migrants au travers de leur écriture, fait partie des données essentielles à la compréhension de nos sociétés et de nos cultures et de la place de l'humain au sein de celles-ci. Cette écriture qui s'ancre dans des espaces multiples tant physiques qu'imaginaires a donné naissance à une littérature dite « migrante » ou « de migration » aussi variée que les migrations peuvent l'être ainsi qu'à des recherches qui se fondent à la fois sur l'étude de cas particuliers et des approches théoriques et critiques extrêmement diversifiées (voir l'article de Elien Declercq pour un état des lieux de la recherche).

Cette journée d'études se donne pour objectif la mise en commun de la réflexion de chercheurs et doctorants travaillant sur une production littéraire, un ou des écrivains migrants, afin de confronter les approches critiques qu'ils mobilisent ou peuvent mobiliser dans le cadre de leurs recherches et de questionner le concept émergent de « littérature migrante » ou « littérature de migration ». On pourra notamment se demander : dans quel contexte parler de littérature ou d'écriture migrantes ? Comment les relations existant entre un écrivain migrant et le pays, la culture dans lesquels il choisit de se situer influencent-elles son écriture ? Dans quelle mesure peut-on parler d'un rapport spécifique à la langue chez les écrivains migrants ?

Programme

- 10h **Accueil**
- 10h15 **Conférence de M. Miloud GHARRAFI**, Université Jean Moulin – Lyon 3
« Écrire la migration clandestine : poétique de la traversée »
- Modérateur : Miloud GHARRAFI**
- 11h **Dafne ACCORONI**, University College of London (UCL)
« La création de savoirs postcoloniaux : le cas des migrations africaines francophones en/de France »
- 11h30 **Jacqueline ESTRAN**, Université Jean Moulin Lyon 3
« Migration et transferts culturels, un autre regard »
- 12h **Pause déjeuner**
- Questions d'identité – Modératrice : Min Sook WANG**
- 14h **Amani MIROUD**, Université Jean Moulin – Lyon 3
« L'identité dans le roman arabe de la migration clandestine : Navigation entre hybridité culturelle et anéantissement identitaire dans *les vagues de l'âme* de Mostafa Chaabane »
- 14h30 **Heiwon WON**, Université Jean Moulin Lyon 3
« Les frontières langagières dans *Native Speaker* de Chang-rae LEE : Immigration, identité et appartenance »
- 15h **Mohamed-Chawki BENHASSEN**, Université de Lorraine
« La double rupture de l'immigré : une analyse sémiotique dans *Hub fil Manfa* de Beha Taher »
- 15h30 **Pause**
- Migration au féminin – Modératrice : Jacqueline ESTRAN**
- 15h45 **Arefeh HOSSEINI**, Université Lumière – Lyon 2
« Migration forcée, exil et subversion : la littérature féminine iranienne de la diaspora »
- 16h15 **Eléa SAVALLI**, Université Jean Moulin – Lyon 3
« Sheng Keyi : écrire la migration au féminin en Chine »
- 16h45 **Clôture de la journée d'études**
Frédéric WANG, INALCO
« Quelque part, nulle part : l'espace du neutre »

Table ronde des participants